

GUÍA DEL USUARIO

# **PAT250SX**

# Comprobador de aparatos portátil











Regístrese e n → megger.com/registro

Guía del usuario

**→** 

Ayuda → megger.com/support



Este documento es copyright de:	
Megger Limited, Archcliffe Road, Dover, Kent CT17 9EN. INGLATERRA T +44 (0)1304 502101 F +44 (0)1304 207342 www.megger.com	
Megger Limited se reserva el derecho de modificar las especificaciones de sus productos de vez en cuando sin previo aviso. Aunque se hace todo lo posible para asegurar la exactitud de la información contenida en este documento, Megger Limited no garantiza ni representa que sea una descripción completa y actualizada.	
Para obtener información sobre patentes de este instrumento, consulte el siguiente sitio web: megger.com/patentes	

Este manual sustituye a todas las ediciones anteriores del mismo.

Asegúrese de que utiliza la edición más reciente de este documento. Destruya cualquier copia de una edición anterior.

#### Declaración de conformidad

Por la presente, Megger Instruments Limited declara que los equipos de radio fabricados por Megger Instruments Limited descritos en esta guía del usuario cumplen la Directiva 2014/53/UE.

Otros equipos fabricados por Megger Instruments Limited descritos en esta guía del usuario cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2014/35/UE cuando son aplicables.

El texto completo de las declaraciones de conformidad UE de Megger Instruments está disponible en:

megger.com/eu-dofc

### **Contenido**

1.	Inti	roducción	6
1	.1	Sitio web de la empresa	6
1	.2	DESEMBALAJE DE LA CAJA	6
2.	Ad	vertencias y normas de seguridad	7
2	2.1	Advertencias, precauciones y notas	7
2	2.2	Advertencias de seguridad	7
	2.2.	1 Mando inalámbrico de seguridad PAT250SX	8
	2.2.	2 Categoría de seguridad del producto	8
	2.2.	3 Definiciones de las categorías de instalación:	8
2	2.3	Símbolos de seguridad, peligro y advertencia en el aparato	8
3.	Vis	ión general del instrumento	9
3	3.1	Disposición de los instrumentos PAT250	9
3	3.2	Disposición de los conectores de los instrumentos	9
3	3.3	Disposición de la pantalla	10
3	3.4	Símbolos de visualización de medidas	10
3	3.5	Botones de instrumentos	11
3	8.6	Guía del usuario Símbolos de INSTRUCCIÓN	12
3	3.7	Colocación y retirada de la correa de transporte	12
4.	Fui	nciones del botón de encendido	13
4	.1	Conexión	13
4	.2	Desconexión	13
	4.2.	1 Manual OFF	13
	4.2.	2 Auto OFF	13
4	.3	Abortar una prueba	13
4	.4	ESC/Retorno	13
4	.5	Guardar	13
5.	Pru	uebas con CertSuite PAT	14
6.	Pru	uebas con el PAT250SX	16
6	6.1	Prueba de clase 1 utilizando fuga sustitutiva @ 40 V CA LEAK	16
6	6.2	Para repetir una prueba de continuidad (sólo pruebas de clase 1 y de cables alargadores <sup>R cont</sup> o ) <sup>R</sup> <sub>PE</sub> o	17
6	6.3	Para repetir la prueba de continuidad con límite de 1,0 $\Omega$ (NO disponible en los modelos del Reino Unido)	17
6	6.4	Bloquear una prueba en estado ON:	17
6	6.5	Ensayo de clase 1 con fuga de tensión de red a 230 V CA	18
6	6.6	Prueba de clase 2 utilizando fuga sustitutiva a 40 V CA	
6	6.7	Ensayo de clase 2 con fuga de tensión de red a 230 V CA	20
6	8.8	Prueba del cable de alimentación	
6	6.9	Alargadera de prueba	

6	5.10	Prueba RCD portátil RCD	
(	3.11	Pruebas de equipos fijos	24
6	5.12	Gestión de fallos	24
6	5.13	Prueba rápida QT 25	
6	5.14	Prueba rápida QT opciones	26
6	6.15	Medición SELV en Quick Test (QT)	28
7.	СО	NFIGURACIÓN	29
8.	Cal	ble de continuidad nulo	30
8	3.1	Para Anular la resistencia del cable de prueba IEC o de un alargador	30
8	3.2	Para retirar el plomo nulo	30
8	3.3	Para NULL la resistencia del cable de prueba de continuidad P1	30
9.	Cor	nfiguración RCD	31
ç	9.1	Selección de la corriente de disparo del RCD portátil	31
10	. Re	establecimiento de fábrica a los valores predeterminados	32
	10.1	Ajustes de fábrica	32
	10.2	Límites de prueba por defecto	32
11	. Se	elección de región 33	
	11.1	Variaciones internacionales del modelo:	33
		ambio de batería y fusibles	
	12.1	Cambio de pilas	
	12.2	Para cambiar la batería:	
	12.2	2.1 Baterías recargables y carga de baterías	35
	12.2		
	12.2	2.3 Sustitución de fusibles	35
13	. Ma	antenimiento	36
	13.1	Mantenimiento general	36
	13.2	Limpieza	36
14	. Es	specificaciones	37
15	. Ca	alibración, reparación y garantía	40
	15.1	Procedimiento de devolución	40
16	. De	esmantelamiento	41
	16.1	Directiva RAEE	41
	16.2	Fliminación de nilas	11

#### 1. Introducción

Gracias por adquirir el PAT 250SX. La serie PAT 250 se suministra con una licencia de 1 año para el software CertSuite PAT. CertSuite PAT puede utilizarse para secuencias de prueba personalizadas, para controlar el PAT 250SX y elaborar informes de pruebas. Visite <a href="megger.com">megger.com</a> para configurar su cuenta CertSuite PAT. La primera vez que conecte su PAT250 a CertSuite, se añadirá automáticamente una licencia de 1 año a su cuenta.



El PAT250SX es un comprobador de aparatos portátil Bluetooth® (BLE) que funciona con pilas y puede realizar pruebas básicas de seguridad en aparatos eléctricos equipados con un enchufe de red estándar. La unidad puede utilizarse en 2 modos

- Pruebas utilizando un dispositivo móvil con Bluetooth®, como una tableta que tenga cargado CertSuite PAT conectado al PAT250SX vía Bluetooth.
- Pruebas con el PAT250SX y sus botones de función integrados

Esta guía del usuario describirá cómo conectar el PAT250SX a un dispositivo móvil para realizar pruebas con CertSuite PAT y cómo realizar pruebas sólo con el PAT250SX sin conexión a CertSuite PAT.

Lea atentamente las siguientes normas de seguridad antes de utilizar este aparato.

#### 1.1 Sitio web de la empresa

Ocasionalmente puede emitirse un boletín informativo a través del sitio web de Megger. Esto puede referirse a nuevos accesorios, nuevas instrucciones de uso o una actualización de software. Por favor, compruebe ocasionalmente en la página web de Megger cualquier cosa aplicable a sus instrumentos Megger.

www.megger.com

#### 1.2 DESEMBALAJE DE LA CAJA



Desembale cuidadosamente el contenido de la caja. Hay documentos importantes que debe leer y conservar para futuras consultas.

Registre su producto a través de este enlace para poder beneficiarse de la asistencia técnica.

www.megger.com/register

#### 2. Advertencias y normas de seguridad

Estas advertencias de seguridad deben leerse y comprenderse antes de utilizar el instrumento. Consérvelas para futuras consultas. Deben observarse durante el uso.

La legislación nacional en materia de salud y seguridad exige que los usuarios de este equipo y sus empleadores realicen evaluaciones de riesgos válidas de todos los trabajos eléctricos a fin de identificar posibles fuentes de peligro y riesgo de lesiones eléctricas, como cortocircuitos involuntarios.

#### 2.1 Advertencias, precauciones y notas

Esta guía del usuario sigue la definición reconocida internacionalmente.

#### Descripción

ADVERTENCIA : Indica una situación potencialmente peligrosa que, de ignorarse, podría provocar la muerte, lesiones graves o problemas de salud.

PRECAUCIÓN: Indica una situación que puede provocar daños en el equipo o en el entorno.

NOTA: Indica instrucciones importantes que deben seguirse para realizar el proceso correspondiente con seguridad y eficacia.

#### 2.2 Advertencias de seguridad

- El aparato sólo debe ser manejado por personas debidamente formadas y competentes.
- Utilice únicamente cables de prueba y accesorios suministrados o aprobados por Megger.
- En cualquier momento en que aparezca el símbolo G o el símbolo h, la guía del usuario y la documentación de advertencias deben estar consultado para determinar la naturaleza del peligro y las medidas necesarias para evitarlo.
- No utilice el aparato si presenta signos de deterioro.
- Todos los cables de prueba, sondas y pinzas deben estar en buen estado, limpios y sin aislamiento roto o agrietado.
- Las sondas y las pinzas deben sujetarse detrás del protector de dedos.
- Los cables de prueba que no se utilicen durante una medición deben desconectarse del aparato de prueba.
- Durante las pruebas, asegúrese de que no exista ningún peligro como resultado del funcionamiento normal o en condiciones de avería.
- Durante las pruebas no debe tocarse la unidad sometida a prueba (aparato), salvo si se utilizan los accesorios adecuados, ya que los aparatos defectuosos pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica.
- No toque las partes expuestas de los cables de prueba durante las pruebas, ya que puede haber tensiones peligrosas.
- No conecte los cables de prueba a sistemas bajo tensión o tensiones peligrosas.
- No toque las clavijas de la toma del cable de extensión IEC, especialmente durante una prueba, ya que puede haber tensiones peligrosas debido a un aparato potencialmente defectuoso.
- No toque las clavijas de tierra expuestas de la toma de prueba de 230 V durante una prueba, ya que puede haber tensiones debidas a un aparato potencialmente defectuoso.
- Los fusibles de repuesto deben ser del tipo y potencia correctos. Véase 12. Sustitución de baterías y fusibles en la página 34.
- Si este instrumento se utiliza de una manera no especificada en la documentación suministrada, la protección proporcionada por el instrumento puede verse comprometida.
- Por razones de seguridad, conecte el PAT únicamente a una fuente de alimentación con toma de tierra. En caso de duda, el suministro debe ser revisado por un electricista cualificado.
- Realice una prueba de fugas alimentada por la red sólo después de haber completado las pruebas de conexión a tierra y de aislamiento, ya que esta prueba funciona con tensión de red.
- Durante las pruebas de fugas alimentadas por la red eléctrica, el aparato bajo prueba funcionará. Asegúrese de que el aparato está bien sujeto para evitar daños o peligros.
- Se recomienda una calibración anual con comprobaciones intermedias de la precisión de las mediciones para garantizar que ningún equipo pueda quedar en condiciones peligrosas de tensión por lecturas incorrectas.
- Utilice únicamente el cargador PAT150 o PAT250 aprobado por Megger. Otros cargadores pueden presentar riesgo de incendio.
- No conecte el cargador de baterías al PAT250 mientras realiza una prueba.
- Durante las pruebas, asegúrese de que el obturador cubre el puerto del cargador de baterías. Existe riesgo de electrocución por los terminales expuestos. No toque ningún terminal expuesto ni las puntas de las sondas durante la prueba.
- Desconecte siempre el cable de prueba de la red eléctrica Y del aparato cuando no se utilice.

Advertencias y normas de seguridad

#### 2.2.1 Mando inalámbrico de seguridad PAT250SX

- Cuando el PAT250SX esté bajo control inalámbrico, preste atención a las advertencias que aparecen en el dispositivo de control inalámbrico.
- Mantenga el PAT250SX y el aparato bajo prueba a la vista y a su alcance todo el tiempo durante la prueba. Tenga en cuenta que algunas pruebas requieren encender el aparato bajo prueba. Asegúrese de que el aparato funciona de forma segura.
  antes de iniciar estas pruebas.
- Tenga en cuenta que una prueba de control inalámbrico puede interrumpirse presionando el botón rojo de encendido del PAT250SX.

#### 2.2.2 Definiciones de las categorías de instalación:

Los equipos de medida pueden conectarse de forma segura a circuitos con el valor nominal marcado o inferior. El valor nominal de conexión es el del componente de menor valor nominal del circuito de medición.

CAT IV - Categoría de medida IV: Equipos conectados entre el origen de la red de baja tensión y el cuadro de distribución.

CAT III - Categoría de medida III: Equipos conectados entre el cuadro de distribución y las tomas eléctricas. CAT II -

Categoría de medición II: Equipo conectado entre las tomas eléctricas y el equipo del usuario. El PAT250SX está clasificado CAT II 300 V

Asegúrese de que el equipo sometido a prueba está correctamente fijado y en condiciones seguras antes de realizar una prueba de fugas de 230 V CA.

#### 2.2.3 Categoría de seguridad del producto

CAT II 300 V - EQUIPO DE MEDICIÓN CATEGORÍA II conectado entre las tomas de corriente y el equipo del usuario.

G Pruebas de fugas con alimentación de 230 V CA: Al conectar el PAT250SX a una fuente de alimentación de 230 V CA,

cambiar las pruebas de fugas de una prueba de 40 V CA a una prueba de 230 V CA alimentada por la red eléctrica. Cualquier prueba de fugas realizada con

230 V AC conectado hará funcionar el equipo bajo prueba.

#### 2.3 Símbolos de seguridad, peligro y advertencia en el aparato

En este párrafo se detallan los distintos iconos de seguridad y peligro que aparecen en la caja exterior del instrumento.

Icono	Descripción
F	Peligro: Tensión de red presente durante las pruebas.
G	Precaución: Consulte la guía del usuario.
UK CA	Conformidad con el Reino Unido. Este equipo cumple la legislación vigente en el Reino Unido.
C€	Conformidad con la UE. El equipo cumple las directivas vigentes de la UE.
	El equipo cumple los requisitos actuales de la "marca C".
<u> </u>	No tirar a la basura.
	Precaución: Las clavijas de tierra de la toma de prueba de 230 V se volverán peligrosas si el cable de prueba P1 está en contacto con tensiones peligrosas durante la prueba de continuidad.
f	Fallo del fusible.
AA 1,5 V	Tipo de batería instalada.
2 <b>&gt;</b>	No conectar a la red de 230 V.
1000	Precaución: La clavija de tierra de la toma de prueba de 230 V se volverá peligrosa si el cable de prueba P1 está en contacto con tensiones peligrosas durante la prueba de continuidad.

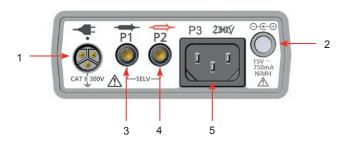
### 3. Visión general del instrumento

### 3.1 Disposición de los instrumentos PAT250



Artícul o	Descripción	Artícul o	Descripción
1	Ranura para correa de cuello	4	Prueba rápida
2	Grupos de prueba	5	Configurar
3	Encendido - Mantener durante >0,5s	6	Luz de fondo
		7	Toma de prueba principal

### 3.2 Disposición de los conectores de los instrumentos

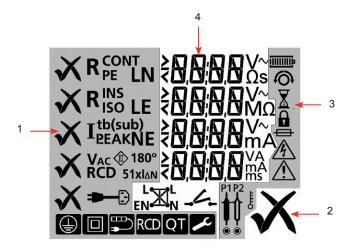


Artícul o	Descripción	Artícul o	Descripción
1	Red I / P Se utiliza para pruebas que requieren aplicar alimentación de red al equipo sometido a prueba, como: - Pruebas PRCD - Pruebas de fugas a tierra alimentadas por la red eléctrica	3	P 1 Conexión de sonda de continuidad (Bond), aislamiento y fuga por contacto
2	Toma de carga de la batería	4	P 2 Se utiliza con P1 para probar tensiones extra bajas separadas y tensiones de red
		5	P 3 🕬 Cable de alimentación IEC y toma para adaptador de cable alargador. NO conectar a 230 V CA

ADVERTENCIA: NO conecte las tomas P1, P2 y P3 a tensiones vivas peligrosas.

10

# Visión general del instrumento 3.3 Disposición de la pantalla



Artícul o	Descripción	Artícul o	Descripción
1	Información de la prueba	3	Información/Advertencias
2	Aprobado/Suspenso global	4	Resultados de las pruebas

#### 3.4 Símbolos de visualización de medidas

R CONT	Continuidad del conductor de protección	X	Prueba en curso
R <sub>ISO</sub>	Resistencia de aislamiento entre los conductores de tensión/neutro y tierra		Medición bloqueada ON
I <sub>EA</sub>	Método alternativo:- Prueba de fuga de 40 V CA para la corriente del conductor de	G	Aviso: Consulte la guía del usuario
<b>≛</b> EA	protección y la corriente de contacto. Prueba con batería	W	Resistencia en ohmios
I (sub)	(Modelos en inglés) Método alternativo:- Prueba de fuga de 40 V CA para la corriente del		Resistencia de aislamiento en Meg Ohms (ohms x <sup>1x106</sup> )
-LEAK	conductor de protección. Prueba con batería	mA	Corriente de fuga en miliamperios
<b>I</b> t (sub)	(Modelos en inglés) Método alternativo:- Prueba de fuga de 40 V CA para corriente de contacto. Prueba con batería	L•—•L N•—•N	Polaridad del cable correcta
<b>→</b>	Prueba de polaridad del cable de alimentación o del cable de extensión	L N•XN	Polaridad cruzada entre vivo y neutro
P1	Sonda de prueba P1 a conectar	L•—• N•—•	Cortocircuito entre el conductor y el neutro detectado
<b>✓</b>	Prueba o grupo de pruebas global superado	E L	Cortocircuito de fase a tierra detectado
X	Falló la prueba o el grupo general de pruebas	L• •L N• •N	Circuito abierto detectado
f	Falla el fusible	4	Advertencia general - Aparato en circuito abierto o no conectado*.

			instrumento
RCD	Modo de prueba del dispositivo de corriente residual	P2	Sonda de prueba P2 a conectar
0° 180°	0 ° - Corriente de prueba de flanco positivo 180 ° - Corriente de prueba del borde negativo	T	Instrumento caliente, dejar enfriar
1xl N∆	1 x l∆n= el funcionamiento nominal corriente del RCD	Z	Plomo nulo activo
<b>5xl N</b> ∆	5 x l∆n= 5 veces la corriente nominal de funcionamiento del RCD.	F	Advertencia: Tensiones peligrosas presentes
V~	Voltios CA	$\bigcap$	Conjunto nulo de cables de prueba P1
s	Segundos	0	Juego nulo de cables adaptadores
ms	Milésimas de segundo	I <sub>PE</sub>	Corriente de fuga a tierra medida por el método diferencial/residual
4	RCD - Pulse TEST o RESET	LN	Tensión de fase a neutro
t B	Corriente de contacto medida con el palpador P1 por el método directo	NE	Tensión de neutro a tierra
LE	Tensión de fase a tierra	VAC 🕸	Medición separada de muy baja tensión
<b>V</b> AC	Voltios CA (función de medición)	R <sup>CONT</sup> -	(Modelos en inglés) Prueba de continuidad del equipo de instalación fija
\$	Repita la prueba de continuidad	R <sub>PE</sub> <sup>◆</sup>	Prueba de continuidad del equipo de instalación fija

NOTA: \*La gama PAT250SX realiza varias comprobaciones previas antes de la prueba para asegurarse de que el activo no está en cortocircuito y está encendido.

#### 3.5 **Botones de instrumentos**

Los botones Clase 1, Clase 2, Cable de extensión y RCD iniciarán secuencias de prueba para esos tipos de aparatos.

Potencia

botón - Manténgalo pulsado durante

0,5 segundos para encenderse,

- Mantén pulsado

durante 2

segundos para apagar

Botón Abortar - púlselo para detener la prueba o salir de un modo de configuración





Botón de prueba RCD

Botón de prueba rápida



Botón de clase 2



Botón de configuración - permite acceder a los límites PASS, tiempos de prueba

opción lead null

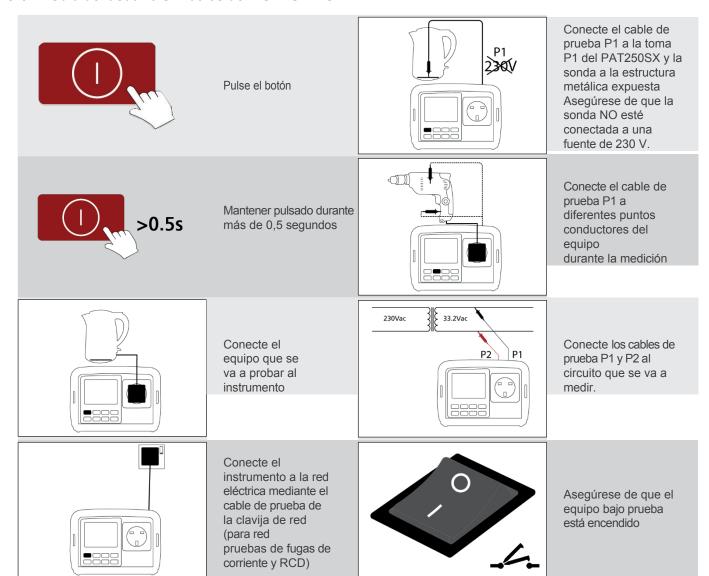


Botón del alargador



Botón de retroiluminación

#### 3.6 Guía del usuario Símbolos de INSTRUCCIÓN



#### 3.7 Colocación y retirada de la correa de transporte

Colocación de la correa de transporte:

12



Quitar la correa de transporte:



# 4. Funciones del botón de encendido

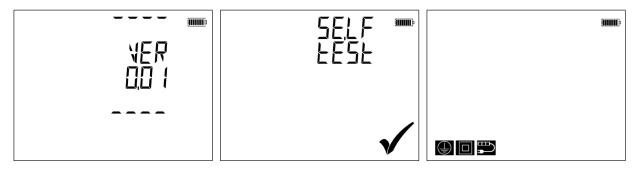
El botón de encendido tiene muchas funciones que se describen a continuación.

#### 4.1 Conectar



Mantén pulsado el botón de encendid

Encienda el PAT250 antes de conectar cualquier aparato de prueba. El PAT 250 realizará una serie de autocomprobaciones y estará listo para la prueba.



#### 4.2 Desconexión

#### 4.2.1 Manual OFF



Mantenga pulsado el botón de encendido

#### 4.2.2 Auto OFF

La unidad se desconecta tras 3 minutos de inactividad (no ajustable)

#### 4.3 Abortar una prueba

Se puede interrumpir una prueba en cualquier momento pulsando el botón de encendido

#### 4.4 ESC/Retorno

El botón de encendido se puede pulsar para volver a una pantalla anterior o para salir de un ajuste de configuración.

#### 4.5 Guardar

Una vez modificados los ajustes, pulse el botón de encendido para guardar los cambios.

#### 5. Pruebas con CertSuite PAT

CertSuite PAT realiza dos funciones:

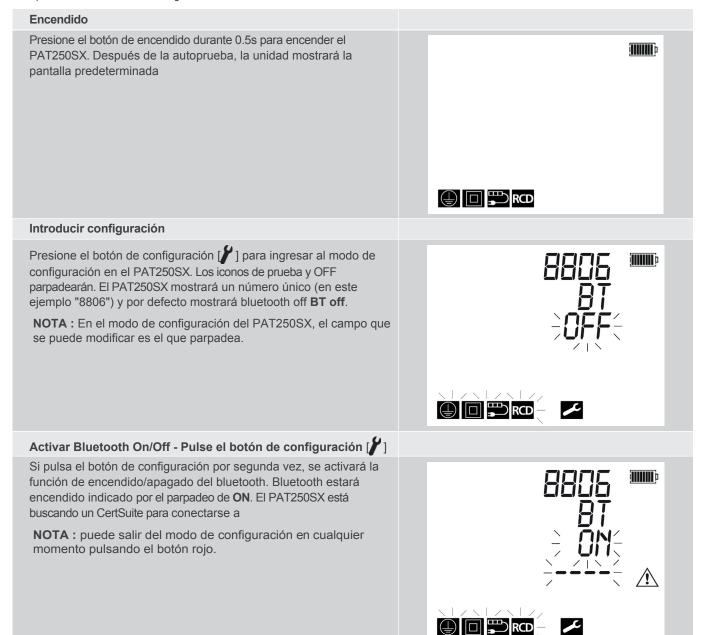
- lanzará pruebas automáticas desde el dispositivo móvil utilizando grupos de pruebas precargados o personalizados por el usuario.
- registra los resultados de la prueba. En este modo, las pruebas no pueden iniciarse desde los botones de función del PAT250SX. El PAT250SX debe estar conectado a un dispositivo móvil habilitado para Bluetooth® que tenga instalado CertSuite PAT.

Escanee el código QR para descargar CertSuite PAT en su dispositivo móvil o visite megger.com para acceder en un PC o Mac:



14

El procedimiento básico es el siguiente:



Mientras parpadea **OFF** se puede cambiar. Pulse el botón de configuración para cambiarlo a **ON**. La pantalla cambiará para indicar que Bluetooth está **activado**.

El PAT250SX envía ahora una señal bluetooth.

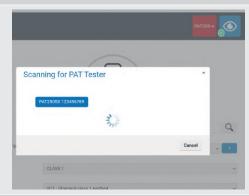


#### **CertSuite PAT**

Vaya a CertSuite, abra una prueba PAT y haga clic en el botón rojo "PAT". Esto hace que CertSuite busque una PAT250.



Como el PAT250SX ahora está compartiendo su señal bluetooth, CertSuite PAT debe recibir el número único del PAT250SX para completar el proceso de emparejamiento (8806 en este ejemplo).





CertSuite mostrará un mensaje en pantalla confirmando el número único PAT250SX (**8806** en este ejemplo).

CertSuite también tendrá su propio número único de conexión (**0247** en este ejemplo).

Cuando aparezca esta pantalla, presione el botón de configuración [ ] para aceptar la conexión CertSuite, si los números únicos de conexión coinciden tanto en el PAT250SX como en CertSuite. El número 0247 dejará de parpadear. Esto significa que tanto el instrumento como el PAT CertSuite han aceptado la conexión, un proceso de dos pasos para mayor seguridad.

Siga las instrucciones de la aplicación CertSuite PAT para seleccionar las pruebas, realizarlas, registrar los resultados y elaborar informes.

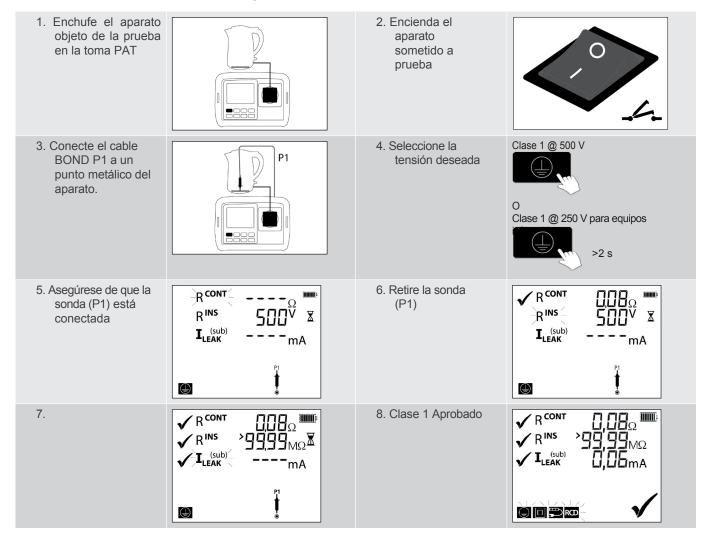
Para más información sobre CertSuite PAT visite megger.com o escanee el código QR





#### 6. Pruebas con el PAT250SX

# 6.1 Prueba de clase 1 con fuga sustitutiva a 40 V CA ILEAK



**NOTA :** Si aparece el símbolo de contacto durante la prueba, el PAT ha detectado una carga en circuito abierto. Asegúrese de que el aparato está encendido y pulse el icono de Clase 1.

**NOTA**: El PAT250SX realiza varias comprobaciones previas antes de la prueba para asegurarse de que el activo no está en cortocircuito y está encendido.

# 6.2 Para r epetir una prueba de continuidad (sólo pruebas de clase 1 y de cables de extensión<sup>R cont</sup>o o o o o cables de extensión o

Pulse la tecla QT durante la prueba R<sup>CONT</sup>(o R<sub>(PE)</sub>) para activar la prueba de repetición. Aparecerá el símbolo en la pantalla Cuando el símbolo del temporizador haya desaparecido y el símbolo de repetición parpadee, pulse QT para ejecutar la prueba de repetición Pulse para salir de la prueba de repetición.

#### 6.3 To r epeat prueba de continuidad con límite de 1,0 $\Omega$ (NO disponible en los modelos UK).

Al final de una prueba de continuidad FALLIDA el símbolo parpadea durante 5 segundos. Pulse el botón para repetir la prueba dentro de los 5 segundos. La prueba se repetirá con un límite de paso de 1,0 W.

#### 6.4 Bloquear una prueba en estado ON:

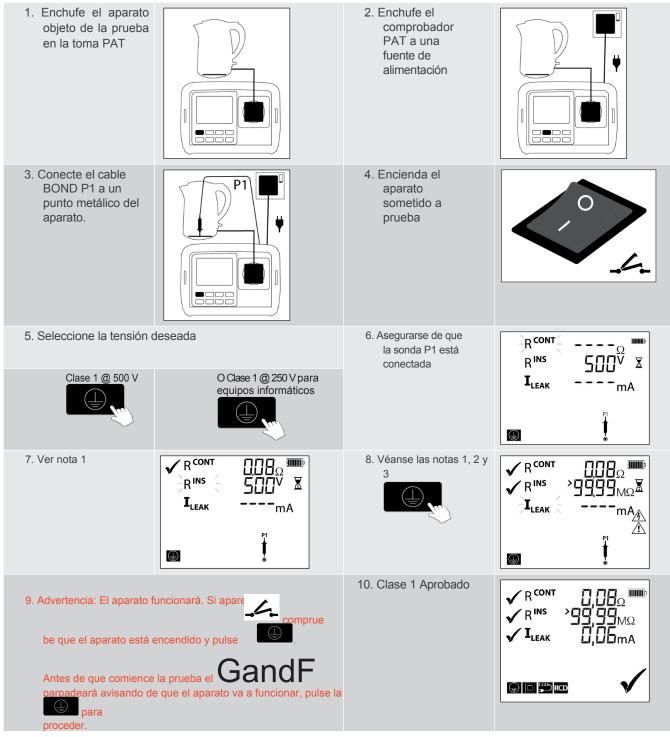
Pulse de nuevo la tecla para desbloquear la prueba y pasar a la siguiente.

NOTA: Esta función está disponible en modo de prueba en grupo y QT.

18

# 6.5 Prueba de clase con fuga de tensión de red a 230 V CA

Pruebas de equipos alimentados por la red con conductor de retorno a tierra



**NOTA** : 1: Si aparece el símbolo de contacto , es necesario encender el aparato. El PAT250SX realiza varias comprobaciones previas a la prueba para asegurarse de que el activo no está en cortocircuito y está encendido

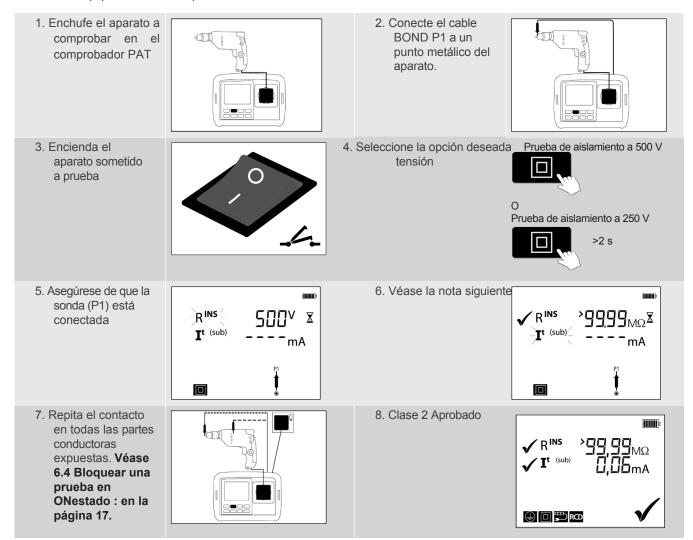
**NOTA :** 2: Si aparece el símbolo de cortocircuito de L a N, el usuario debe comprobar si existe un cortocircuito verdadero. Pulse el botón Clase 1 para continuar, pero existe el riesgo de dañar o disparar los dispositivos de protección. Si el símbolo L-N o L-E parpadea, se ha detectado una resistencia baja. Un fallo L-E detendrá la prueba. Consulte la tabla de símbolos de medición. Un fallo L-N podría dañar el comprobador PAT y debe investigarse. Para anular una advertencia L-N, pulse el botón Clase 1.

NOTA: 3: Un equipo defectuoso puede hacer que se dispare un RCD durante una prueba de fuga por contacto.

ADVERTENCIA: Los aparatos de gran inercia (por ejemplo, las amoladoras angulares) pueden presentar un riesgo durante su funcionamiento. Se recomienda que, cuando exista la posibilidad de que se produzca un peligro, se utilice la prueba de "fuga sustitutiva" accionada por batería, que no hará funcionar el aparato.

# 6.6 Ensayo de clase con fuga sustitutiva a 40 V CA

Pruebas de equipos alimentados por batería sin conductor de retorno a tierra

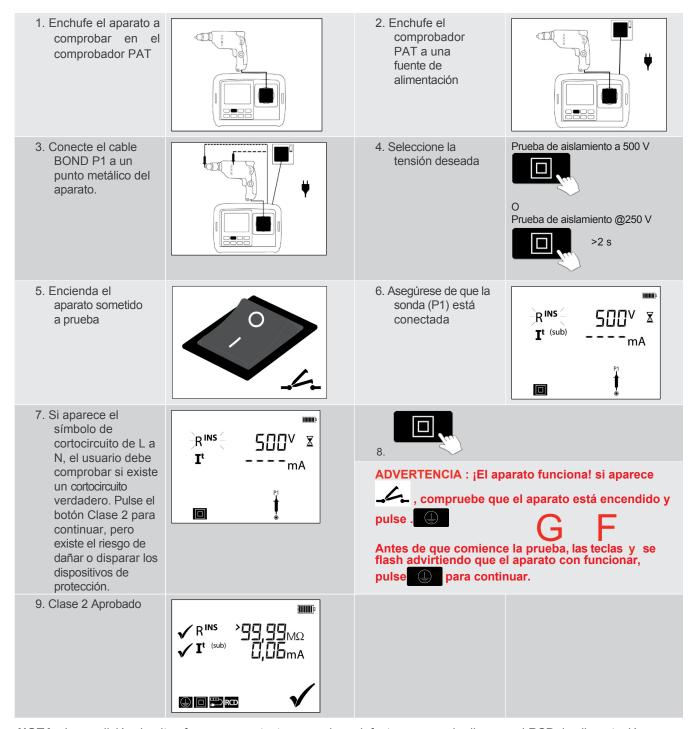


**NOTA**: Si aparece el símbolo de contacto..., es necesario encender el aparato.

**NOTA :** El PAT250SX realiza varias comprobaciones previas antes de la prueba para asegurarse de que el activo no está en cortocircuito y está encendido

# 6.7 Prueba de classes con fuga de tensión de red a 230 V CA

Pruebas de equipos alimentados por la red sin conductor de retorno a tierra



NOTA : La medición de altas fugas por contacto en equipos defectuosos puede disparar el RCD de alimentación.

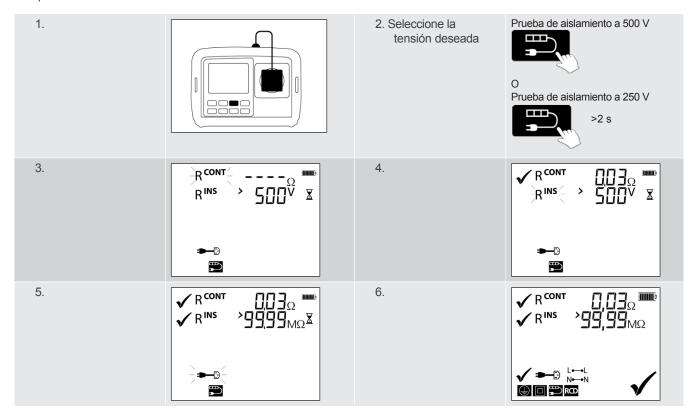
**NOTA**: 1: Si aparece el símbolo de contacto..., es necesario encender el aparato.

El PAT250SX realiza varias comprobaciones previas antes de la prueba para asegurarse de que el activo no está en cortocircuito y está encendido **NOTA**: 2: Si el símbolo L-N o L-E parpadea, se ha detectado una resistencia baja. Un fallo L-E detendrá la prueba. Consulte la tabla de símbolos de medición. Un fallo L-N podría dañar el comprobador PAT y debe investigarse. Para anular un aviso L-N, pulse el botón Clase 1.

ADVERTENCIA: Los aparatos de gran inercia (por ejemplo, las amoladoras angulares) pueden presentar un peligro durante su funcionamiento. Se recomienda que, cuando exista la posibilidad de que se produzca un peligro, se utilice la prueba de "fuga sustitutiva" accionada por batería, que no hará funcionar el aparato.

# 6.8 Prueba del cable de alimentación

Comprobación de un cable de alimentación estándar

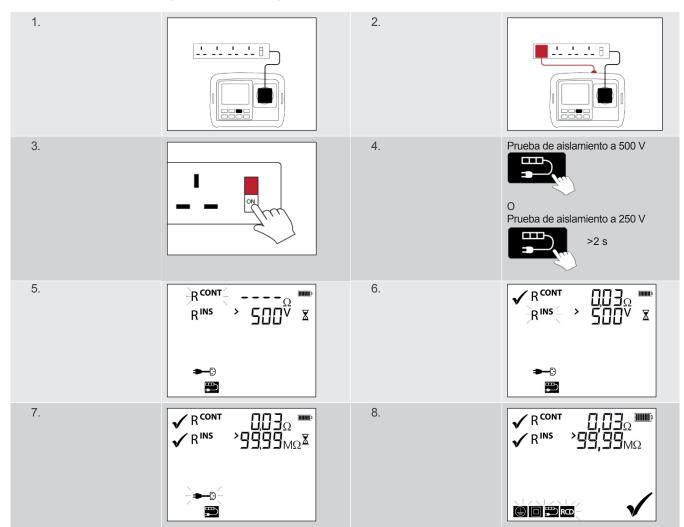


NOTA : Para cables de alimentación de más de 5 m, la prueba se puede volver a ejecutar con un límite de paso de 1,0 Ω pulsando el botón de prueba en los 5 segundos siguientes al fallo de la prueba de continuidad.

Consulte 6.3 Para repetir la prueba de continuidad con límite de 1,0 Ω (NO disponible en los modelos del Reino Unido) en la página 17.

# 6.9 Prueba del cable alargador

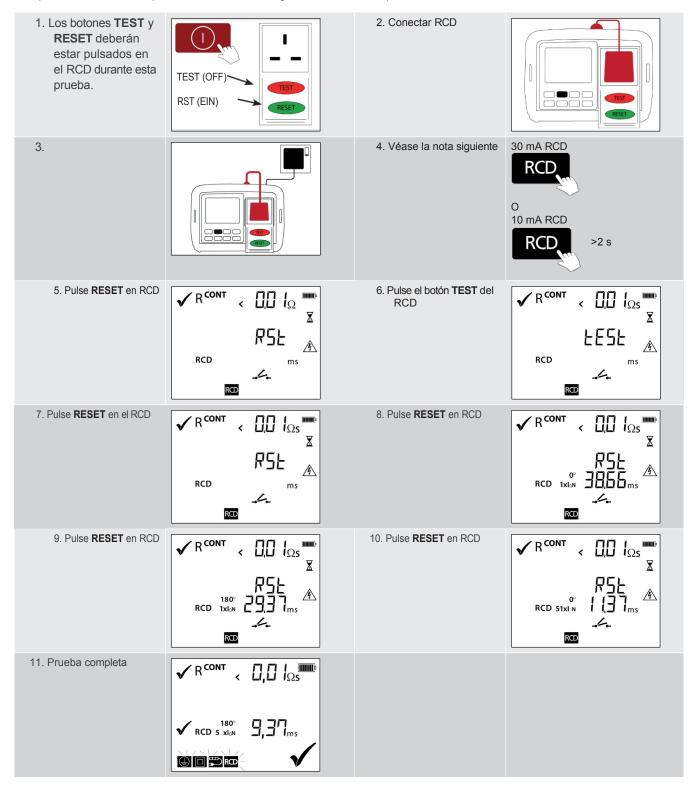
Comprobación de un cable alargador o un cable alargador multidireccional



NOTA: Se pueden realizar múltiples pruebas de continuidad de tierra pulsando el botón QT durante la prueba de continuidad, y pulsándolo de nuevo para cada nueva prueba de continuidad. Véase 6.2 Para repetir una prueba de continuidad (sólo pruebas de clase 1 y de cable de extensión<sup>R CONT</sup> o R<sup>PE</sup> O ) en la página 17.

# 6.10 Prueba de RCD portátil RCD

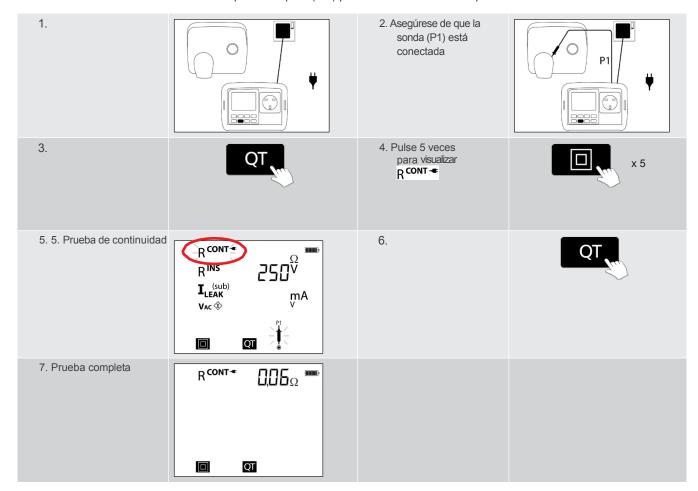
Comprobación de un RCD portátil o de un cable alargador con RCD incorporado



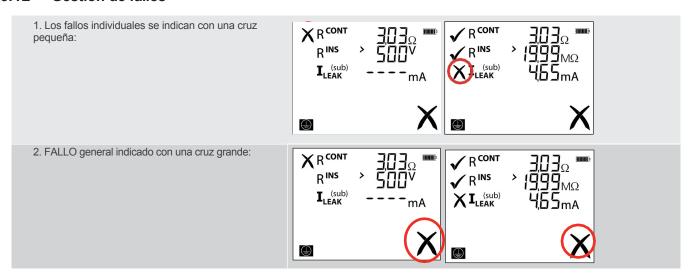
**NOTA :** El PAT250SX está predeterminado en RCD de 30 mA. Para cambiar a 10 mA, mantenga presionado el botón RCD durante más de 2 segundos y luego suéltelo.

#### 6.11 Pruebas de equipos fijos

Sólo es posible realizar una prueba de continuidad cuando se comprueban equipos fijos sin desconectar la alimentación entrante. Utilice el botón de prueba rápida (QT) para acceder al modo de prueba de continuidad:



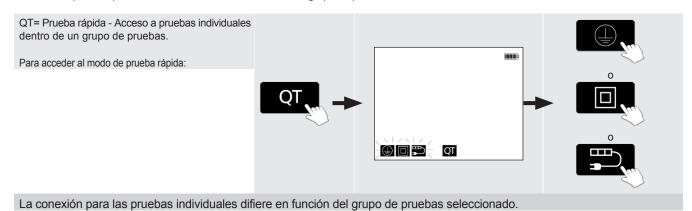
#### 6.12 Gestión de fallos



**NOTA:** Una vez que un aparato ha fallado una prueba, no se pueden realizar más pruebas de la secuencia del grupo de prueba por razones de seguridad, excepto la prueba del cable de extensión.

# 6.13 Prueba rápic QT

La conexión para las pruebas individuales difiere en función del grupo de pruebas seleccionado.



#### Opciones:

#### Clase 1

- Continuidad (Utiliza sonda P1)
- Aislamiento 500 V
- Aislamiento 250 V
- Fuga de sustitutos
- Fuga de red (necesita conexión a la red)

#### Clase 2

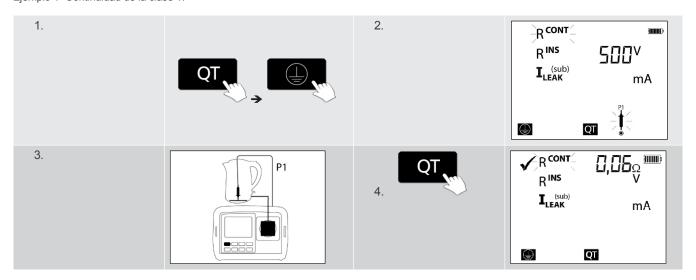
- Aislamiento 500 V (utiliza la sonda P1)
- Aislamiento 250 V (utiliza sonda P1)
- Fuga de sustitución (utiliza la sonda P1)
- Fuga de red (utiliza la conexión a la red y la sonda P1)
- Medición SELV (utiliza sondas P1 y P2)

#### Alargadera

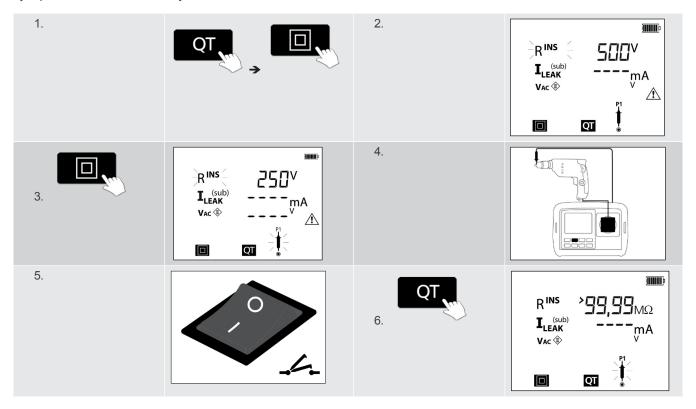
- Continuidad (utiliza un adaptador alargador)
- Alargadera, aislamiento 500 V
- Alargadera, aislamiento 250 V
- Polaridad (utiliza un adaptador de cable alargador)

## 6.14 Prueba rápida Opciones

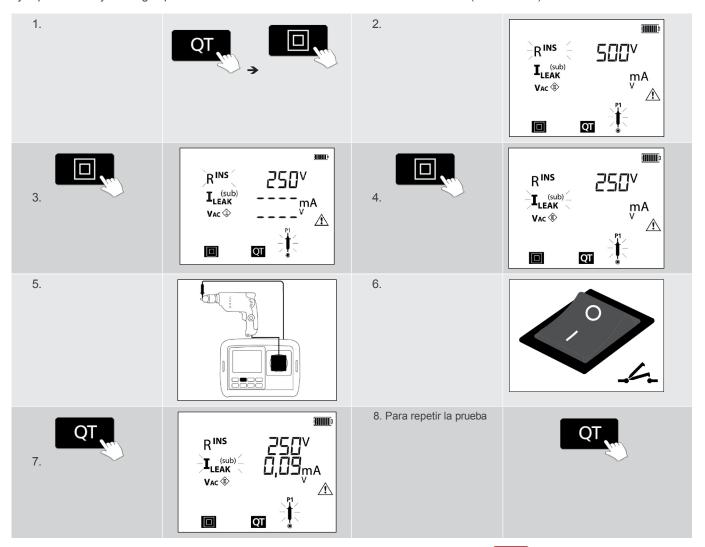
Ejemplo 1- Continuidad de la clase 1.



Ejemplo 2 - Clase 2 250 V Ensayo de aislamiento



Ejemplo 3 - Ensayo de fugas por contacto de clase 2 utilizando el método de sustitución (o alternativo).

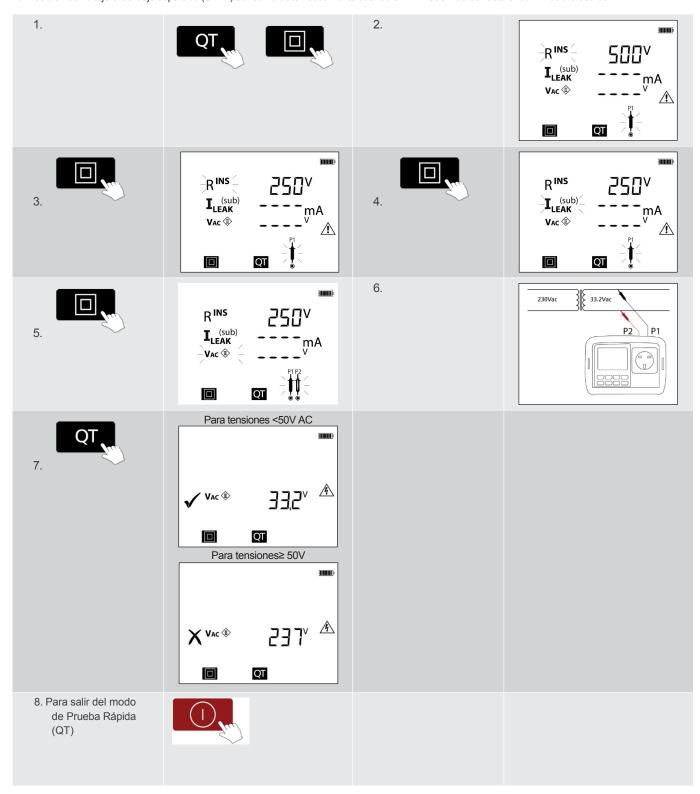


NOTA : Para cambiar entre los grupos de prueba, pulse los botones de grupo de prueba. Para se la botón botón

28

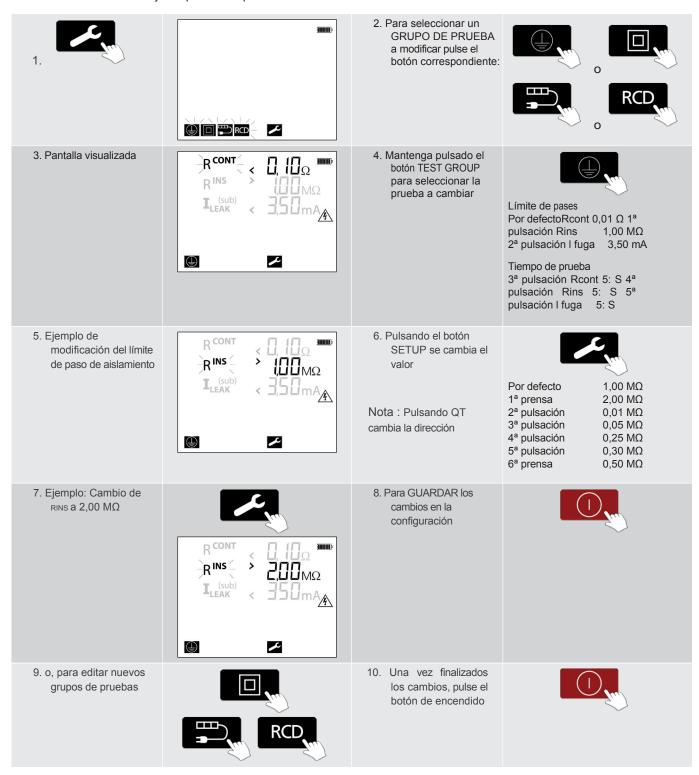
#### 6.15 Medición SELV en Quick Test (QT)

La medición de voltaje extra bajo separado (SELV) se realiza automáticamente cuando el PAT250SX se conecta al suministro eléctrico.



# 7. CONFIG CIÓN

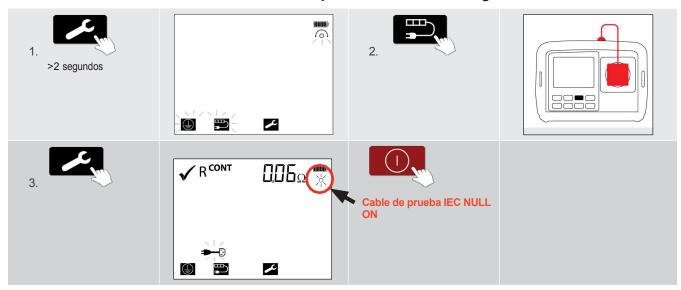
Modificación de los límites y tiempos de las pruebas PASS



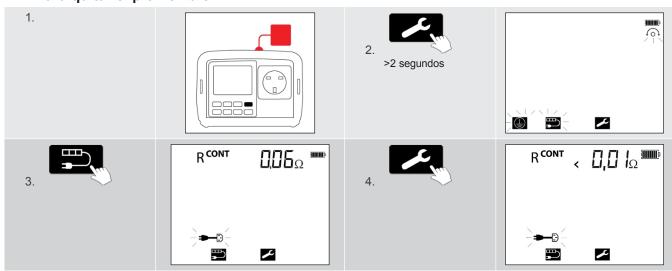
#### 8. Cable de continuidad nulo

Elimina la resistencia de los cables de prueba de CONTINUIDAD del valor medido

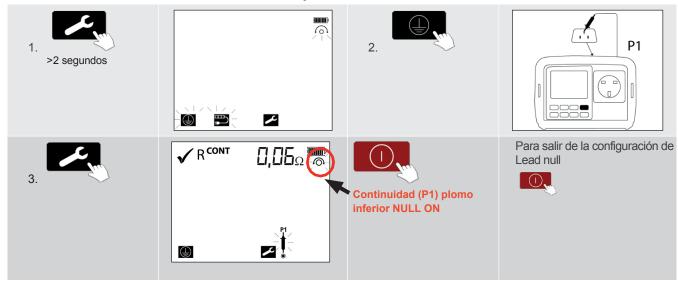
#### 8.1 Para ANULAR la resistencia del cable de prueba IEC o de un alargador



#### 8.2 Para quitar el plomo nulo



#### 8.3 Para Anular la resistencia del cable de prueba de continuidad P1

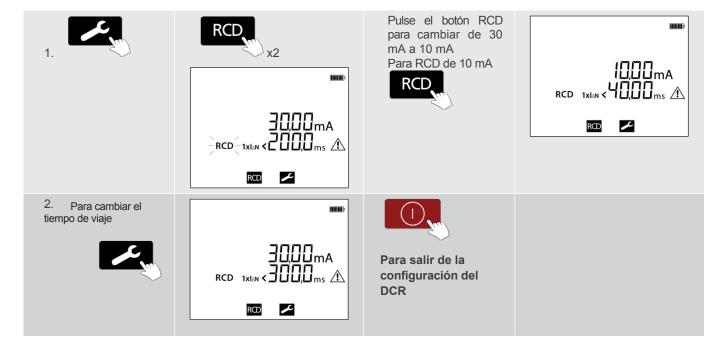


### 9. Configuración RCD

#### 9.1 Selección de la corriente de disparo del RCD portátil

La corriente nominal del RCD portátil puede variar entre 10 mA y 30 mA.

El tiempo de disparo del RCD portátil para 30 mA puede ajustarse a 200 ms (para conformidad BS 7671) o 300 ms (para conformidad IEC 61540).



### 10. Restablecimiento de fábrica a los valores predeterminados

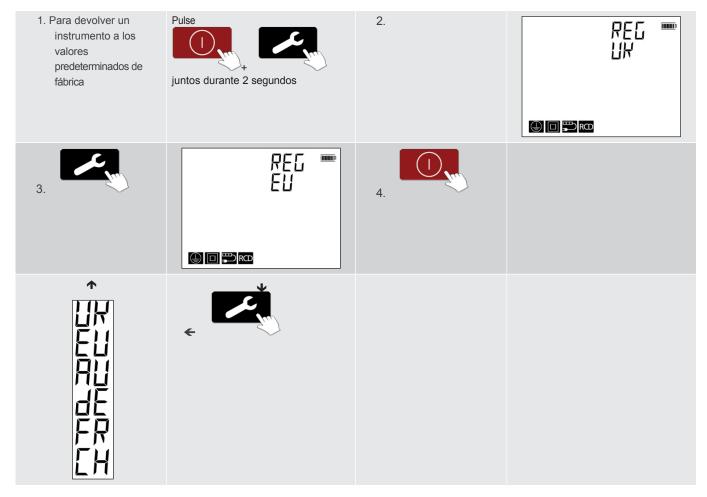
#### 10.1 Ajustes de fábrica

SETUP - cambia los límites de paso de la prueba, los tiempos de prueba y la resistencia del cable de prueba. La CONFIGURACIÓN está "basada en el grupo de pruebas", ya que el límite PASS para una prueba de aislamiento de Clase 1 es diferente al de una prueba de aislamiento de Clase 2.

#### 10.2 Límites de prueba por defecto

Modelo variante	RPE, RCONT (Ω)	вре, всомт (Ω) para Ext plomo	ке, ксомт (Ω) para RCD	Clase 1 RISO, RINS (MΩ)	Clase 2 RISO, RINS (MΩ)	Ext lead RISO, RINS (MΩ)	Clase 1 іел, ігелк(sub), іре, ігелк (mA)	It, l <sup>B</sup> Clase2 l∈A, It(sub) (mA)	1xI <u>A</u> N30 (ms)	5xI <u>A</u> N30 (ms)	1xl <u>Δ</u> N10 (ms)	5xl∆N10 (ms)
PAT250SX-UK	0.2	0.2	0.2	1	2	1	3.5	0.25	200	40	200	40
PAT250SX-DE, PAT250SX-CH, PAT250SX-EU	0.3	0.3	0.3	1	2	1	3.5	0.5	300		300	
PAT250SX-AU	1	1	1	1	1	1	5	1	300		40	

# 11. Selección de region

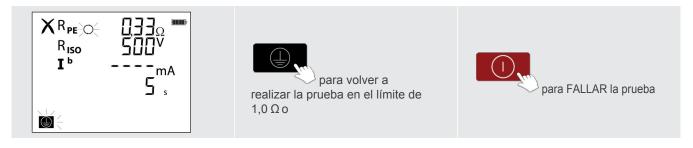


#### 11.1 Variaciones internacionales del modelo:

Repetición de la prueba de continuidad después de un fallo (sólo modelos PAT250SX DE y CH)

Cuando una prueba de continuidad no alcanza el límite de paso de resistencia de continuidad preestablecido de 0,3 W, la prueba puede ejecutarse de nuevo en 5 segundos con el límite superior de 1,0 W.

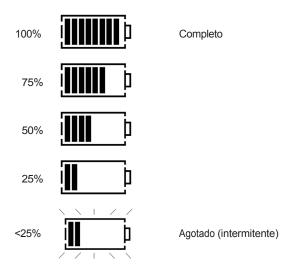
Ejemplo FALLO de continuidad de clase 1. La pantalla muestra:



#### 12. Sustitución de baterías y fusibles

Tipo de pilas: 8 x 1,5 V alcalinas LR6 (AA) o recargables NiMH HR6

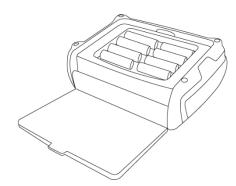
El estado de la batería se muestra mediante los siguientes símbolos:



Para cambiar las pilas o el fusible:

- Apague el aparato.
- Desconecte el instrumento de todos los circuitos eléctricos.

#### 12.1 Sustitución de la batería



Retire la tapa de la batería de la base utilizando un destornillador de estrella para desenroscar el tornillo de fijación de la tapa de la batería.

Las pilas alcalinas y de NiMH gastadas se clasifican como pilas portátiles y deben desecharse en el Reino Unido de acuerdo con los requisitos de las autoridades locales. Para desechar las pilas en otras partes de la UE, póngase en contacto con su distribuidor local.

Megger está registrada en el Reino Unido como fabricante de pilas. El número de registro es BPRN 00142

#### 12.2 Para cambiar la batería:

 Retire las pilas usadas y vuelva a colocar las nuevas siguiendo la polaridad correcta marcada en el portapilas.

O bien 8 x 1,5 V AA / LR6 Alcalina 8 x 1,2 V AA / LR6 NiMH

2. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

ADVERTENCIA: Una polaridad incorrecta de las celdas de la batería puede provocar fugas de electrolito y dañar el instrumento.

ADVERTENCIA: No mezclar tecnologías de baterías ADVERTENCIA: No utilice pilas con diferente estado de carga.

#### 12.2.1 Baterías recargables y carga de baterías

Todos los comprobadores PAT aceptan pilas NiMH alcalinas o recargables.

El PAT250SXR puede recargarse con el cargador de baterías suministrado.

#### 12.2.2 Para cargar las pilas:

ATENCIÓN: Asegúrese de que las pilas instaladas sean del tipo NiMH recargable.

Conecte la clavija de 15 V CC del cargador a la toma del panel de conexiones del PAT marcada como



ADVERTENCIA: El instrumento debe estar totalmente desconectado y no debe utilizarse durante el proceso de carga.

ADVERTENCIA: No intente recargar pilas no recargables (primarias). Si lo hace, podría dañar el aparato y causar lesiones personales.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente un cargador PAT aprobado por Megger. Otros cargadores pueden presentar un riesgo de incendio.

Asegúrese de que la temperatura ambiente esté entre 4 °C y 40 °C mientras carga el PAT.

#### 12.2.3 Sustitución de fusibles



El posible fallo del fusible se indica mediante el símbolo .

Para sustituir el fusible

- Retire la tapa de la batería como se indica más arriba.
- Retire el fusible y compruebe si falla.
- Sustituir por un tipo de fusible: 1 x 100 mA (F) 250 V 1,5 KA HBC 4 x 20 mm

#### 13. Mantenimiento

**NOTA**: No hay piezas reemplazables por el usuario dentro de este producto, aparte de las células de la batería y los fusibles.

#### 13.1 Mantenimiento general

Los cables de prueba deben comprobarse antes de su uso para asegurarse de que no están dañados.

Asegúrese de retirar las pilas si el instrumento no se va a utilizar durante un período

prolongado. Cuando sea necesario, el instrumento puede limpiarse con un paño húmedo.

No utilice limpiadores a base de alcohol, ya que pueden dejar residuos.

#### 13.2 Limpieza

36

Desconectar de la red eléctrica / cargador. Apague

y retire las celdas de la batería.

Limpie el instrumento con un paño limpio humedecido con agua o alcohol isopropílico (IPA).

# 14. Especificaciones

Especificación	Detalle
Condición ambiental:	
Ambiente de funcionamiento	20 °C
Humedad	Humedad nominal
Prueba de continuidad	
Tensión de prueba	Tensión de conformidad: +4 V CC -0% / +30% (circuito abierto)
Corriente de prueba	Bidireccional +100 mA -0% +50 mA (con carga de 2 $\Omega$ )
Precisión de continuidad	Resistencia: ± 5%± 3 dígitos (0 a 19,99 Ω)
Resolución de resistencia	10 mΩ
Rango de visualización	0,01 a 19,99Ω
Anulación de la prueba de continuidad	Hasta 9,99 Ω
Tiempo de prueba	Seleccionable por el usuario de 2 seg a 20 seg o seleccionado durante la prueba a 180 seg.
Prueba de aislamiento	
Prueba de aislamiento	250 V CC -0 % /+25 % circuito abierto
	500 V CC -0 % /+25 % circuito abierto
	≥ 500V -0% CC a través de una carga de 0,5 MΩ
Cortocircuito/corriente de carga	< 2 mA CC
Precisión del aislamiento	±3% ±10 dígitos (0 a 19,99 MΩ)
Resolución	0,01 ΜΩ
Rango de visualización	0,10 MΩ a 99,99 MΩ
Duración de la prueba	Seleccionable por el usuario de 2 seg a 20 seg o seleccionado durante la prueba a 180 seg.
Prueba de fugas sustitutiva	
Corriente de fuga Precisión	± 5%± 3 cifras
Frecuencia de prueba	Frecuencia nominal de red 50 Hz
Tensión de prueba	< 50 V CA
Resolución de corriente de fuga	0,01 mA
Rango de visualización	0,10 a 19,99 mA
Duración de la prueba	Seleccionable por el usuario de 2 a 5 segundos Lectura corregida a 230V AC .
Corriente de fuga diferencial	
Tensión de prueba	Tensión nominal de alimentación 230 V CA
Frecuencia de prueba	Frecuencia nominal de red 50 Hz
Precisión de las pruebas	±5% ±3d ±3uA/A
Resolución	0,01 mA
Rango de visualización	0,10 a 19,99 mA
Duración de la prueba	Seleccionable por el usuario de 2 a 5 segundos

#### Especificacione

S

38

S	
Prueba de corriente de contacto	
Tensión de prueba	Red nominal 230 V CA
Frecuencia de prueba	Red nominal 50 Hz
Precisión de las pruebas	± 5%± 3 cifras
Resolución	0,01 mA
Rango de visualización	0,10 a 3,99 mA
Duración de la prueba	Seleccionable por el usuario de 2 a 5 segundos
Prueba del dispositivo SELV	
Tensión de prueba	0 a 300 V CA
Precisión de la medición	± 3%± 3 cifras
Resolución	0,1 V CA
Rango de visualización	0,1 a 300 V CA
Prueba del cable alargador	
La prueba incluye pruebas de aislamiento y adherencia.	5.14
Tensión de prueba	5 V
Polaridad	Plomo OK
	Neutro en cortocircuito
	Vivo neutro invertido
	Circuito abierto vivo/neutro
Prueba de RCD portátil	
Tensión de prueba	Red nominal 230 V
Frecuencia de prueba	50 Hz
Precisión de la corriente de prueba	+2% a +9% (1 x I, 5 x I)
Precisión del tiempo de viaje	±1%± 1 ms
Resolución del tiempo de viaje	0,01 ms
Rango de visualización	0 a 200 ms (1 x I)
	0 a 40 ms (5 x I)
Prueba de alimentación de red	
Rango de medición de frecuencia	50 Hz
Tensión de prueba	40 a 300 V CA
Precisión	± 3%± 3 cifras
Resolución	0,1 V CA
Rango de visualización	40 a 300 V CA
Prueba de circuito	
(Se realiza automáticamente, no está disponible para el usuario)	
Tensión de prueba	5 V
Frecuencia de prueba	Nominal Red 50 Hz
Corriente de prueba	< 100 mA cortocircuito

		Especificacione s
Seguridad		
Instrumento diseñado conforme a la norma IEC 61010-1: 2010		
Cables de prueba diseñados según la norma IEC 61010-031: 2008		
300 voltios a tierra Categoría II		
Protección por fusible de red hasta 250 voltios RMS CA		
EMC		
Diseño conforme a las normas IEC 61326-1: 2012 e IEC 61326-2-2: 2005.		
Norma de rendimiento		
BS EN 50699:2020 BS EN 50678:2020		
Fusible		
(Sustituible por el usuario)		
Las variantes para el Reino Unido tienen un fusible de enchufe		
Un fusible HBC F 100 mA 250 V, 5 x 20 mm.		
Medio ambiente		
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +40 °C	
Temperatura de almacenamiento	de -20 °C a +60 °C	
Humedad	90%RH @ +10 °C +30 °C	
	75%HR @ +30 °C a +40 °C	
Altitud máxima	2.000 m con todas las especificaciones de seguridad.	
Grado de protección IP	IP40 (con la tapa frontal cerrada)	
Pilas		
Duración de la batería	> 30 h 20 seg:2 min Relación prueba:espera	
Tipo de batería	Tensión de alimentación	
	12 V CC (alcalinas AA LR6)	
	9,6 V CC (NiMH AA LR6)	
Peso		
PAT250SX (sólo instrumento):	1300 g (45,8 oz)	
Peso del envío:	2795g (98.6 oz)	
PAT250SXR (sólo instrumento):	1300 g (45,8 oz)	
Peso del envío:	2975 g (104,9 oz)	
Dimensiones		
Dimensiones (instrumento y estuche)	203 mm (L) x 148 mm (A) x 78 mm (A)	
	(8 x 5,7 x 3,2 pulgadas)	

www.megger.com PAT250SX 39

(18 x 7,1 x 3,5 pulgadas)

456 mm (largo) x 178 mm (ancho) x 89 mm (alto)

Dimensiones (instrumento y embalaje)

#### 15. Calibración, reparación y garantía

Megger dispone de instalaciones de calibración y reparación totalmente trazables para garantizar que su instrumento siga ofreciendo el alto nivel de rendimiento y mano de obra que se espera de él. Estas instalaciones se complementan con una red mundial de empresas de reparación y calibración aprobadas, que ofrecen una excelente atención en servicio para sus productos Megger.

Para conocer los requisitos de servicio de los instrumentos Megger, póngase en contacto con

Megger Limited		Megger Valley Forge
Archcliffe Road		400 Opportunity Way
Dover		Phoenixville
Kent		PA 19460
CT17 9EN	0	EE.UU.
REINO UNIDO		Teléfono: +1 610 676 8579
Tel: +44 (0) 1304 502 243		Fax: +1 610 676 8625
Fax: +44 (0) 1304 207 342		

#### 15.1 Procedimiento de devolución

ADVERTENCIA: Retire las pilas antes de enviar este instrumento.

Centros de servicio de Reino Unido y EE.UU.

- 1. Cuando un instrumento deba recalibrarse, o en caso de que sea necesaria una reparación, deberá obtenerse previamente un número de Autorización de Devolución (RA) en una de las direcciones indicadas anteriormente. La siguiente información debe facilitarse para que el Departamento de Servicio pueda preparar con antelación la recepción de su instrumento y prestarle el mejor servicio posible:
  - Modelo (por ejemplo, PAT250SX).
  - Número de serie (se encuentra en la pantalla en ajustes, información del aparato, o en la tapa trasera y junto a las pilas o en el certificado de calibración).
  - Motivo de la devolución (por ejemplo, calibración necesaria o reparación).
  - Detalles de la avería si el instrumento debe ser reparado.
- 2. Anote el número RA. Si lo desea, podemos enviarle una etiqueta de devolución por correo electrónico o fax.
- 3. Empaquete el instrumento con cuidado para evitar daños durante el transporte.
- 4. Antes de enviar el instrumento a Megger, a portes pagados, asegúrese de que se adjunta la etiqueta de devolución o de que el número RA está claramente marcado en el exterior del paquete y en cualquier correspondencia. Las copias de la factura de compra original y la nota de embalaje deben enviarse simultáneamente por correo aéreo para agilizar el despacho de aduanas. En el caso de instrumentos que requieran reparación fuera del periodo de garantía, se puede facilitar un presupuesto inmediato al obtener el número RA.
- 5. Siga el progreso en línea en www.megger.com.

#### 16. Desmantelamiento

#### 16.1 Directiva RAEE



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece en los productos Megger es un recordatorio de que no se debe desechar el producto al final de su vida útil con la basura general.

Megger está registrada en el Reino Unido como fabricante de equipos eléctricos y electrónicos. El número de registro es WEE/ HE0146QT.

Para más información sobre la eliminación del producto, consulte a su empresa o distribuidor local de Megger o visite su sitio web local de Megger.

#### 16.2 Eliminación de pilas



El símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado sobre una pila es un recordatorio de que no se deben tirar las pilas con la basura general cuando lleguen al final de su vida útil.

Para la eliminación de baterías en otras partes de la UE, póngase en contacto con su sucursal o distribuidor

local de Megger. Megger está registrada en el Reino Unido como fabricante de pilas (nº de registro:

BPRN00142).

Para más información, consulte www.megger.com

El símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en las pilas es un recordatorio de que no hay que tirarlas con la basura general al final de su vida útil.

Este producto contiene las siguientes pilas:

8 pilas alcalinas AA (LR6) de 1,5 V o

Pilas secundarias de níquel-hidruro metálico NiMH (HR6) de 1,2 V

Se encuentran en el compartimento de las pilas, en la parte trasera del instrumento

Pueden retirarse de forma segura asegurándose de que todos los cables de prueba se han desconectado del instrumento antes de retirar la tapa de las pilas con un destornillador adecuado.

Las baterías PAT100 usadas se clasifican como baterías portátiles y deben eliminarse en el Reino Unido de acuerdo con los requisitos de las autoridades locales.

Para la eliminación de baterías en otras partes de la UE, póngase en contacto con su empresa o distribuidor local

de Megger. Megger está registrada en el Reino Unido como fabricante de pilas.

El número de registro es BPRN00142

Para más información, consulte www.megger.com

#### Oficina de ventas local

Megger Limited Archcliffe Road Dover Kent CT17 9EN **INGLATER** RA

T. +44 (0)1 304 502101

F. +44 (0)1 304 207342

#### Centros de producción

**Megger Limited** Dover, INGLATERRA T. +44 (0)1 304 502101

E. uksales@megger.com

Megger Valley Forge Phoenixville, PA EE.UU. T. +1 610 676 8500 E. USsales@megger.com

Megger GmbH Aquisgrán, ALEMANIA T. +49 (0) 241 91380 500 E. info@megger.de

Megger AB

Danderyd, SUECIA T. +46 08 510 195 00 E. seinfo@megger.com

Megger Spain - Dallas Dallas, TX EE.UU. T. +1 214 333 3201 E. USsales@megger.com

Megger Alemania GmbH Baunach, ALEMANIA T. +49 (0) 9544 68 - 0 E. baunach@megger.com

Megger USA - Fort Collins Fort Collins, CO EE.UU. T. +1 970 282 1200

Megger Alemania GmbH Radeburg, ALEMANIA T. +49 (0) 35208 84-0 E. radeburg@megger.com

Este instrumento se fabrica en el Reino Unido.

La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso.

Megger es una marca registrada

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y se utilizan bajo licencia.

